



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

19 May 1999

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Четвертая сессия

Вена, 28 июня - 9 июля 1999 года

Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его третьей сессии, состоявшейся в Вене 28 апреля -3 мая 1999 года

Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Введение	1	2
II. Организация работы сессии	2-12	2
A. Открытие сессии	2-8	2
B. Участники	9-10	3
C. Утверждение повестки дня и организация работы	11	3
D. Документация	12	4
III. Обсуждение проекта конвенции	13-14	4
IV. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов с нему	15-17	4
V. Утверждение доклада Специального комитета о работе его третьей сессии	18-19	5
Приложения		
I. Список участников		6
II. Перечень документов, представленных в распоряжение Специального комитета на его третьей сессии		14

I. Введение

1. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности был учрежден Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 53/111 от 9 декабря 1998 года. В своей резолюции 53/114 также от 9 декабря 1998 года Ассамблея призвала Специальный комитет уделить внимание подготовке основного текста конвенции, а также международных документов, касающихся торговли женщинами и детьми, борьбы с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

2. Третья сессия Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности состоялась в Вене 28 апреля - 3 мая 1999 года. Специальный комитет провел восемь заседаний.

3. На своей первой сессии, проходившей в Вене 19-29 января 1999 года, Специальный комитет постановил рассмотреть статьи 4, 4 бис, 7 и 8 проекта конвенции на своей третьей сессии, а также продолжить первое чтение дополнительного международно-правового документа о борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему.

4. После открытия Председателем третьей сессии Специального комитета Секретарь обратил внимание Специального комитета на три нерешенных вопроса. Во-первых, в связи с дополнительным документом, касающимся торговли женщинами и детьми, Секретарь напомнил о том, что на своей второй сессии Специальный комитет обратился к Секретариату с просьбой прояснить вопрос о том, отойдет ли Специальный комитет, рассматривая торговлю людьми, от мандата, предоставленного ему Генеральной Ассамблеей, и если это так, то вправе ли он это сделать. Секретариат проконсультировался со старшим сотрудником связи по правовым вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и довел до сведения Специального комитета его ответ. По словам старшего сотрудника связи по правовым вопросам, в своих резолюциях 53/111 и 53/114 Генеральная Ассамблея ясно определила вопросы, в связи с которыми необходимы новые документы. Если бы Ассамблея пожелала включить какие-либо другие вопросы, то она бы это сделала. Кроме того, рекомендации Экономического и Социального Совета (например, резолюции Совета 1998/14 и 1998/20), которые явились основой этих резолюций Ассамблеи, содержат ссылку на торговлю женщинами и детьми, а не на торговлю людьми. Данные резолюции были приняты единогласно, и использовавшиеся в них термины отражают пожелания Ассамблеи. Вместе с тем, если Специальный комитет после рассмотрения стоящих перед ним вопросов придет к выводу о том, что, вместо разработки документа, касающегося торговли женщинами и детьми, общим интересам будет отвечать разработка документа, касающегося торговли людьми, то он, возможно, пожелает просить Ассамблею об изменении его мандата в этом отношении. Государства могут воспользоваться с этой целью восьмой сессией Комиссии, которая проходит одновременно с третьей сессией Специального комитета.

5. Во-вторых, Секретарь также напомнил о том, что на своей второй сессии, проведенной в Вене 8-12 марта 1999 года, Специальный комитет просил Секретариат провести аналитическое исследование положений национального законодательства, которые касаются правонарушений, наказуемых лишением свободы, с указанием сроков тюремного заключения.

Секретариат сообщил Специальному комитету о том, что, хотя предельный срок, т.е. 30 апреля 1999 года, установленный Специальным комитетом, вскоре истечет, число полученных ответов является столь небольшим, что не позволяет провести такое аналитическое исследование. В связи с этим Специальному комитету предлагается либо продлить предельный срок представления информации государствами, либо отменить свое предыдущее решение в отношении аналитического исследования. Секретарь также указал, что продление данного предельного срока будет означать, что такое аналитическое исследование будет готово для распространения в Специальном комитете лишь на его пятой сессии.

6. В-третьих, Секретарь сообщил Специальному комитету о том, что работа над глоссарием терминов продолжается, но объем текущей работы исключает возможность представления первого проекта Специальному комитету на его третьей сессии.

7. Представитель Соединенных Штатов Америки объявил, что его правительство намерено внести добровольный взнос в размере 925 000 долл. США в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Часть этого взноса будет использована для того, чтобы способствовать разработке конвенции и протоколов к ней. Представитель Японии объявил, что его правительство внесло в Фонд добровольный взнос в размере 300 000 долл. США, и заявил, что с Секретариатом будут проведены консультации относительно надлежащего использования этого взноса. От имени Специального комитета Председатель выразил признательность правительствам Соединенных Штатов Америки и Японии за их щедрость.

8. Представители Саудовской Аравии и Судана обратили внимание на отсутствие текста пересмотренного проекта конвенции (A/AC.254/4/Rev.2) на арабском языке. Этот документ был распространен, и Председатель, отметив, что данная задержка не лишила возможности работать делегации, работающие с документами на арабском языке, поскольку тексты статей 4, 4 бис, 7 и 8 являются аналогичными текстам этих статей в документе A/AC.254/4/Rev.1, обратил внимание Секретариата на необходимость своевременного распространения всей документации на всех рабочих языках Организации Объединенных Наций.

В. Участники

9. В работе третьей сессии Специального комитета приняли участие представители 111 государств. В работе третьей сессии также приняли участие наблюдатели от субъектов, представленных постоянными наблюдателями при Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций, институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

10. Представитель Туниса уведомил Секретариат о том, что Амина Лазоугли заменит Набила Аммара в качестве заместителя Председателя Специального комитета.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

11. На своем 29-м заседании 28 апреля 1999 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня своей третьей сессии:

1. Открытие третьей сессии Специального комитета.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 4, 4 бис, 7 и 8.
4. Рассмотрение дополнительного международно-правового документа против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему.
5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его третьей сессии.

D. Документация

12. На третьей сессии Специального комитета помимо документов, подготовленных Секретариатом, были представлены документы с предложениями и материалами, полученными от правительств Азербайджана, Бельгии, Испании, Кувейта, Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции, Южной Африки и Японии. Список документов содержится в приложении II. Результаты работы третьей сессии Специального комитета будут отражены в новом варианте проекта конвенции*.

III. Обсуждение проекта конвенции

13. Работа Специального комитета основывалась на документе, содержащем пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.2), а также на предложениях и материалах, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.5 и Add.6).

14. Специальный комитет обсудил статьи 4, 4 бис, 7 и 8. В ответ на просьбу своего Председателя Специальный комитет стремился достичь соглашения в отношении единого текста, который отражал бы в максимально возможной степени возникающий консенсус и являлся бы основой для дальнейшей разработки проекта конвенции. Новый вариант текстов этих статей был включен в документ A/AC.254/L.27/Add.2. Специальный комитет постановил исключить из проекта текста конвенции статью 8, поскольку ее содержание заменяется любым вариантом статьи 4 бис.

IV. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему

15. В основу работы Специального комитета были положены документ с пересмотренным проектом международного правового документа против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему

*Впоследствии будет издан в качестве документа A/AC.254/4/Rev.3.

(A/AC.254/4/Add.2/Rev.1), а также предложения и материалы, полученные от правительств (A/AC.254/5/Add.5).

16. В первом чтении статьи 1-8 проекта текста были рассмотрены еще на первой сессии Специального комитета. По предложению Председателя, Специальный комитет завершил первое чтение проекта текста начиная со статьи 9. Специальный комитет воздержался от рассмотрения заключительных положений проекта документа (статей 18 тер - 19 бис) в интересах последовательности и полного использования отведенного ему времени, поскольку эти статьи были сочтены стандартными для международно-правовых документов и зависящими от результатов переговоров по аналогичным положениям основной Конвенции.

17. В ходе обсуждения выяснилось, что необходимо привлекать экспертов по различным техническим аспектам, которые затрагиваются в этом документе. Это подчеркивалось многими делегациями и Председателем. В этой связи Специальный комитет изучил возможности оптимального задействования таких экспертов без ущерба для целостности процесса переговоров. Комитет полагал, что, учитывая сложности для многих развивающихся стран направить в Вену своих экспертов, государствам следует включать в состав своих делегаций экспертов по различным вопросам, затрагиваемым в документе. В ходе будущих сессий Специального комитета эти эксперты могли бы проводить неофициальные совещания и консультировать Специальный комитет по техническим вопросам, способствуя таким образом успешному ведению переговоров.

V. Утверждение доклада Специального комитета о работе его третьей сессии

18. На своем 36-м заседании 3 мая 1999 года Специальный комитет утвердил доклад о работе своей третьей сессии (A/AC.254/L.27).

19. На этом же заседании Специальный комитет утвердил предварительную повестку дня и организацию работы своей четвертой сессии, которая будет проведена в Вене 28 июня - 9 июля 1999 года (A/AC.254/L.27/Add.1)**

**Впоследствии будет издано в качестве документа A/AC.254/15.

Приложение I

Список участников

Государства

Алжир	Mokhtar Reguieg, Faouzia Benmansour, Mohamed Malek, Salah Francis El-Hamdi
Ангола	Vasco Antonio Grandão Ramos, Agostinho Domingos, Astrigildo João Pedro Culolo, José Leitão Neves Bravo Da Costa
Аргентина	Raúl Granillo Ocampo, Juan Carlos Kreckler, Julio Aparicio, José Genaro Baez, Eugenio M. Curia, Ana Luisa Wirth-Schwind, Mónica Perlo-Reviriego, Daniel E. Amigo, Francisco D'Albora, Silvia Marino, Jorge Saenz, Mariana Siga, RobertoMartínez Medina, Juan Bellando
Армения	Ashot Kocharian
Австралия	Geoffrey Dabb, Steven Marshall, Helen Stylianou
Австрия	Irene Freudenschuss-Reichl, Marianne da Costa de Maraes, Susanne Keppler-Schlesinger, Enno Drofenik, Christian Ebner, Elisabeth Marschang, Craig Davidson, Ingrid Kircher, Gregor Schusterschitz, Johann Haller, Wolfgang Pekel, Stefan Benner, Gabriel Loidl, Walter Grosinger, Elisabeth Bertagnoli
Азербайджан	Vaqif Sadiqov, Fuad Ismayilov, Zavek Kafaeov, Namig Hasanov, Baylar Abbasov
Барбадос	Janice Jennifer Farley, Darwin C. Dottin
Бельгия	Michel Adam, Peter Martin, Jean-Sebastian Jamart, W. De Meyer, Boucique Wouter
Бенин	Antoine Gouhouede
Боливия	Juan Antonio Chain Lupo, Jaime Niño de Guzmán Quiroz, María Espinoza
Ботсвана	Norman Seduma Moleboge, Victor Ghanie
Бразилия	Affonso Celso de Ouro-Preto, Sandra Valle, Oswaldo E. B. Portella, Manuel Antonio Gomes Pereira, José Jorge Alcazar Almeida
Болгария	Ivan Naydenov, Traiko Spasov
Буркина Фасо	Ousmane Traobe
Бурунди	Emmanuel Karimbanya
Камерун	Henock Kona-Gouet
Канада	Keith Morill, Donald Piragoff, Victor Rakmil, Mary Anne Kiruan, Karen Kastner, David Duinker, James Hayes, Jannette Ackroyd

Чили	Gustavo Villalobos Sepulveda, Carlos Maldonado Curti, Rosa Melendez Jimenez, Hector Muñoz Montecinos, Gloria Navarrete
Китай	Zhang Yishan, Wang Lixian, Guo Jian'an, Liu Yinghai, Diao Mingsheng, Zhai Jinrong, Sun Maoli, Sun Ang, Liu Huiling, Zhang Yi, Li Xiaohong, Zhu Yong, Shen Jian
Колумбия	Farid Samir Benavides, Enrique Celis Duran, Maria Claudia Pavajeau, Carlos Rodriguez Bocanegra, Maria Paulina Riveros Duenas
Коста-Рика	José Enrique Castro Marin
Кот-д'Ивуар	Tanny Ehuéni Joseph, Louis Nabaha Coulibaly, Kone Amara
Хорватия	Mario Nobilo, Ranko Vilovic, Tihomir Kralt, Marijana Kujundzic, Nekic Zoran
Куба	Luis García Peraza, Pablo Rodríguez Vidal, Aurora Gramatges Lopez, Nery Rodríguez Pérez, Eliseo Zamora Hernández
Кипр	Nicolas D. Macris, Andreas Ignatiou, Antonis Theocharous
Чешская Республика	Jan Kohout, Katerina Gauthierova, Jitlea Gjuricova, Tomáš Buril
Дания	Gitte Hundahl, Nicolai Jung, Lise Susanne Puggaard, Christian Balsen Strøyer
Эквадор	Patricio Palacios, Franklin Chavez, Juan F. Holguín
Египет	Mostafa El-Feki, Iskandar Ghattas, Ahmed Mohey Khaled, Abd El Azim Wazir, Hisham Ahmed Fouad Sorour
Финляндия	Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Matti Joutsen, Pia Rantala, Jouni Välikki, Kristiina Kangaspunta
Франция	Bérèngère Quincy, Philippe Delacroix, Catherine Thony, Anne Delahaie, Anne-Françoise Tissier, Marc Montaignut, Alain Damais, Dominique Gaillardot, Laurent Paillard, François-Xavier Bourges
Гамбия	Baboucarr Sowe
Грузия	Levan Mikeladze, Zurab Chapidze, David Zalkaliani, Nikoloz Rtvelashvili
Германия	Karl Borchard, Michael Grotz, Hans Peter Plischka, Uwe Wewel, Peter Holz, Michael Rahmann, Marco Dürkop, Ernst-Heinrich Ahlf, Achim-Volker Koenig, Albrecht Volkwein
Гана	Wilfred Sam-Awortwi
Греция	Petros Eleftheriadis, Constantinos Matzoukas, Ioannis Angelis, Theocharis Ioannou, I. Farsedakis
Гватемала	Ricardo Diaz Duque, Sylvia Wohlers de Meie

Гаити	Rolande Doraway Dathis
Святейший Престол	Mario Zenari, Helmut Fuchs, Monika Mader, Katherine Gangl
Венгрия	Tibor Tóth, Laszlo Gal, György Eiselt, Andrea Igazi, Sándor Virág, Zoltán Márki, Attila Zsigmond, Laszlo Ladvenicza
Индия	Kamal Kumar, J. Y. Umraniyar, Deepa Krishan, P. K. Choudhary
Индонезия	Sapartini S. Kuntjoro Jakti, Hakim Linggawaty, Yotje Mende, Sadewo Joedo, Lasro Simbolon
Иран (Исламская Республика)	Mohammad H. Fadaifard, Amir Hossein Zamaninia, Bahram Darvish Khadem, Mir Hossein Abedian Kalkhoran
Ирак	Janan Faris
Ирландия	Tony McDermottroe, Nicholas Twist, Anne Vaughan
Израиль	Gloria Weisman, Michael Lotem-Panich
Италия	Vincenzo Manno, Renato Castellani, Gioacchino Polimeni, Massimo Curcio, Francesca Marcelli, Gualtiero Michelini, Castore Palmerini, Ennio Di Francesco, Giovanni Preveiti, Alfredo Nunzi
Япония	Takahashi Watanabe, Nobuaki Ito, Mikinao Kitada, Hiroshi Kawamura, Kiyoshi Koinuma, Taisuke Kanayama, Keiichi Aizawa, Keisuke Senta, Kei Umebayashi, Katsunori Imai, Nobuhiro Watanabe, Toshiaki Takahashi, Yoshiyuki Ishiwata, Kengo Yoshihara, Tatsuo Ueda, Koichi Tachikawa, Mototeru Kasahara, Junichi Moriuma
Иордания	Mohammed El-Tarazi, Mohammad El-Qodah, Ghazi Al-Faori, Leena Al-Hadid, Mohd Said Tarazi, Mohd Qudah
Кения	Stephen M. Mbiyu, Okoth Isaac Elivo Womeyi
Кувейт	Faisal Al-Ghais, Hamed Saleh Al-Othman, Zakaria Al-Ansari, Abdulwahed Zaid, Abdulhameed Al-Awadhi, Jasem Al-Budaiwi
Латвия	Aleksandra Rozova
Ливан	Samir Hobeica, Nadim Richa, Caroline Ziadé
Ливийская Арабская Джамахирия	Said Abdulaati, Mohamed Abdelfatah Alzahra, Faisal Elshaeri, Mohamed M. Sherbak
Литва	Sarunas Adomavicius, Vaclovas Semaskevicius
Люксембург	Georges Santer, Pierre Franck, Pierre Ferring, Farin Sadr, Martine Solovieff, Katia Kremer

Малави	Elvis Thodi
Малайзия	Melanie Leong, Ahmad Anwar Adnan, Mohd Nawawi Ismail, Yaacob Amin
Мали	Christian Idrissa Diassana
Мальта	Carmel A. Agius
Мавритания	Mohamed Abd Balana
Мексика	Roberta Lajous, Luis Alfonso De Alba, Antonio S. Montiel Ramos, Martin Salvador Morfin Ruiz, Miguel Guillermo Aragón Lagunas, Victor Arriaga Weiss, Sergio Olivar Moctezuma, Miguel Aragón
Монголия	Dorj Odbayar
Марокко	Abderrahim Benmoussa, Abdellatif Saadi
Мозамбик	Maria Leonor Joaquim
Намибия	Lineekela J. Mboti, Simon M. Maruta, Pierre Kotze
Нидерланды	Hans Förster, Jan Peek, Peter Brouns, Michiel Bierkens, Sanne Kaasjager, Dominique Bakker, Hans Bevers
Новая Зеландия	Anna Louise Duncan
Нигерия	Abdullahi Jika, Sunday G. Ehindero, A. Mbamali, Umar E. Mohammed, A. A. Ayoko, Lot Peter Egopija
Норвегия	Hilde Indreberg, Gjermund Saether, Ola Rambjør Heide, Magnar Aukrust
Оман	Said Hilal Al-Busaidy, Salim Mohammed Al-Riyami, Matar Al-Azizi, Said Nasser Al-Siyabi, Ahmed Said Al-Hasani, Saleh Arafah Istanbuli, Yousuf A. H. Al-Jabry
Пакистан	Mushtaq Ahmed, Iffat Imran Gardezi
Панама	Mirna P. de Perez-Venero
Папуа-Новая Гвинея	William Thomas Liebert
Перу	Gilbert Chauny de Porturas-Hoyle, Ruth Saif de Preperier, Manuel Alvarez Espinal, Elias Lara
Филиппины	Victoria S. Bataclan, Anselmo S. Avenido, Jr., Celia S. Leone, Purita M. Deynata, Miguel G. Coronel, Reynaldo Wycoco, Mary Anne A. Padua
Польша	Janusz Rydzkowski, Mariusz Skowroński, Bożena Szczytowska, Michał Plachta, Beata Ziorkiewicz, Jarosław Strejczek
Португалия	Álvaro Mendonça E. Moura, Mario Gomes Dias, Euclides Dâmaso Simões, Maria do Carmo Dacosta, Teresa Alves Martins, Cristina Pucarinho

Катар	Ali Sultan Al Kuwari, Ali Issa Al-Khulaifi, Salim Sager Al-Meraikhi
Республика Корея	Seung Nam Shin, Jung Sug Chae, Chang Jae Lee, Joon Oh Jang, Chong Hoon Kim, Chong Lee Hahn
Румыния	Cristina Luzescu, Flavius Craznic, Adrian Vierita
Российская Федерация	Sergei N. Karev, Valery V. Loshchinin, Victor N. Melnikov, Georgiy G. Matchitidze, Chief of Division, Security Council, Mikhail S. Paleyev, Lyudmila N. Kurovskaya, Vladimir V. Chistyukhin, Natalya Y. Goltsova, Igor L. Smirnov, Victor S. Dolmatov, Valentine I. Mikhailov, Anatoly V. Grinenko, Ivan G. Lukyanov, Alexander V. Zinevitch, Andrei Y. Averin, Maxim V. Kotelnikov
Саудовская Аравия	A. M. Al-Ghamdi, A. A. Al-Yousef, A. H. Al-Shamrani, F. N. Al-Menna, M. N. Al-Aula, M. M. Al-Saiari, M. Al-Objan, S. G. Alrachach
Сингапур	Bala Reddy, Mathew Joseph, Danielle Ping Lin Yeow, Su Hoong Chang, Hamidul Haq
Словакия	Alojz Némethy, Zuzana Chudá, Metod Špaček, Pavol Slopovský, Vladimír Ďurana, Denisa Ivanová, Jozef Szabó, Zuth Erdelyiova, Eva Scirankova
Словения	Miha Wohinz, Maja Prodan, Klavdijo Stroligo, Ljubomir Jovanovic, Bruno Blazina
Южная Африка	N. J. Mxakato-Diseko, P. C. Jacobs, N. P. Notutela, Peter Gastrow, Peter Smith, Lorraine Eve Glanz, Johanna Prozesky
Испания	Antonio Ortiz, Alvaro Trejo, Ignacio Baylina, Severino González Prieto, Juan González Bueno
Шри-Ланка	Yasantha Kodagoda
Судан	Wanan Abdelnasir, Abubakr Salih Nur, Charles Manyang Dawol, Abu Baker Elgadir, Kureng Akuei Pac
Швеция	Örjan Landelius, Per Hedvall, Hakan Öberg, Barbro Jönsson, Hjalmar Forsberg, Christer Ahlström, Bergens Irand
Швейцария	Marianne von Grünigen, Urs Breiter, Anita Marfurt, Lorenza Rossini, Olivier Zehnder, Stefano Toscano
Сирийская Арабская Республика	Mohamad Hariri, Mahmoud Alkam, Aziz Shukri, Akram Kawoux, J. Nabouti
Таиланд	Sorayouth Prompoj, Sirisak Tiyanpan, Jirapat Labanukrom, Morakot Sriswasdi, Rutt Chumdermpadetsuk
Бывшая югославская Республика Македония	Ognen Maleski, Margarita Trajkova, Ruzica Zanteva Angelova

Того	Joachim Beni-Locco
Тунис	Chaabane Abdelaziz, Amina Lazoughli, Mohamed Gafsi, M. Lejmi, Abderrazak Mansour, Nabil Ammar
Турция	Yasar Yakis, A. Asim Arar, M. Aydin Özbay, Ates Hasan Sözen, Ceyhun Harput, Macide Erdener, Ayse Simsek, Oktay Üstün, Belgin Aksu Canga, Nilüfer Erdem Kaygisiz, Kuntay Celik, Serife Avci
Уганда	Richard Buteera
Украина	Mykola Makarevych, Yevgen Strekalov, Rostyslav Tronenko, Viktoria Kuvshynnykova
Объединенные Арабские Эмираты	Abdul Rahim Yousef Al Awadi, Ahmed Al Dosari, Mohammed Mahmoud Al Kamali, Mohammed Murad Abdulla, Ahmed Eid Al Mansoori, Tariq Mohd Noor Tahlak, Jamal Mohammed Al Banai, Khamis Saif Rashed, Abdulla Essa Alfalasi
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Godfrey Stadlen, John Freeman, Richard Bradley, Peter Storr, Peter Vallance, Ruth Goodwin, David Lusher, Douglas Dalziel, Graham Widdecombe, Andrew Lewis, Samantha Danielle Ryb
Соединенные Штаты Америки	Rob Boone, Kenneth Propp, Kenneth Harris, Jeffrey Bullwinkel, James Finckenauer, John Schwarz, Linda Samuel, Nan Donnells, Teresa Gayle Ficaretta, Kenneth Croke, Daniel Glaser, Bess Michael, Enrique Perez, Sarah Scott, Herbert S. Traub
Уругвай	Jorge Tálice, Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Elena Fajardo
Узбекистан	M. Irgashev, Olga Muminova
Венесуэла	Demetrio Boersner, Kidder Salazar
Вьетнам	Nguyen Xuan Hong, Pham Hong Nga
Йемен	Hassan M. Makki, Nageeb Ismail Ali, Mohamed Jaffer Abdulle Kassim
Замбия	Joseph Chambula Kasongo, Alex Chilufya
Зимбабве	Phelekezela Mphoko, Wallace P. Banda

Субъекты, представленные наблюдателями

Палестина

Организация Объединенных Наций

Секретарь Пятого комитета Генеральной Ассамблеи, Департамент общественной информации, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

правам человека, Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Присоединившиеся региональные институты и ассоциированные институты

Азиатский и дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международный центр по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, Международный научно-исследовательский институт криминологии, Арабская академия по проблемам безопасности им. принца Наифа, Институт прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга, Международный научно-профессиональный консультативный совет

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Другие межправительственные организации

Африканский банк развития, Совет министров внутренних дел арабских стран, Совет Европейского союза, Совет таможенного сотрудничества, Европейская комиссия, Целевая группа по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег, Международный центр по разработке политики в области миграции, Международная организация уголовной полиции, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международная организация по вопросам миграции, Лига арабских государств, Организация Исламская конференция, Секретариат Вассенаарского механизма по экспортному контролю за обычным оружием и товарами и технологиями двойного использования

Неправительственные организации

Общий консультативный статус:

Международный совет женщин

Специальный консультативный статус:

Азиатский фонд по предупреждению преступности, Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев, "Каритас Интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Международное движение в защиту детей, Группа европейских женщин, Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Международная ассоциация судей, Международная ассоциация адвокатов, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация юристов, Международный научно-исследовательский центр по изучению социологических, уголовных и пенитенциарных проблем, Международный совет по праву окружающей среды, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Международное

братство примирения, Международная юридическая группа по правам человека, Международный институт гуманитарного права, Международная лига прав человека, Итальянский центр солидарности, Фонд прав человека Марангопулоса, Национальный совет организаций немецких женщин - Федеральный союз женских организаций и женских групп немецких ассоциаций, "Пакс Романа" (Международное католическое движение по духовным и культурным делам) (Международное движение студентов-католиков), Международное движение за реформу пенитенциарной системы, Международное братство христианского милосердия к заключенным, Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов, Всемирное общество виктимологии

Перечень:

Международная федерация аболиционистов, Международный альянс женщин - сторонниц равных прав и обязанностей, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международное бюро мира, Федерация ассоциаций адвокатов Японии, Движение за дружбу между народами и против расизма, Национальная ружейная ассоциация Америки/Институт законодательных действий, Ассоциация спортивной стрельбы Австралии, Информационный центр по методу контроля (ВЕРТИК)

Приложение II

Перечень документов, представленных в распоряжение Специального комитета на его третьей сессии

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/4/Rev.2	Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.2/Rev.2	Пересмотренный проект протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и других соответствующих материалов, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.5 и 6	Предложения и материалы, полученные от правительств
A/AC.254/11	Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его второй сессии, состоявшейся в Вене с 8 по 12 марта 1999 года
A/AC.254/12	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы
A/AC.254/13-E/CN.15/1999/5	Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.20	Азербайджан: поправки к проекту конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.21	Франция: поправки к проекту протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и других соответствующих материалов, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.22	Япония: комментарии к проекту протокола об огнестрельном оружии
A/AC.254/L.23	Мексика: проект протокола об отмывании денег, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.24	Соединенные Штаты Америки: поправка к статье 4 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

A/AC.254/L.25	Кувейт: замечания по пересмотренному проекту конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.26	Финляндия: пересмотренный проект статьи 4, основывающийся на резюме Председателя Специального комитета
A/AC.254/L.27	Проект доклада Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его третьей сессии, состоявшейся в Вене 28 апреля - 3 мая 1999 года
A/AC.254/L.27/Add.1	Проект предварительной повестки дня и предлагаемая организация работы четвертой сессии Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, которая будет проведена в Вене 28 июня - 9 июля 1999 года
A/AC.254/L.27/Add.2	Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/CRP.11	Сорок рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег
